

## Zmluva

o poskytnutí dotácie z rozpočtu obce uzatvorená v zmysle § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov na základe Všeobecne záväzného nariadenia obce Červený Kláštor č. 3/2004 o podmienkach poskytovania dotácií z rozpočtu obce a jeho doplnku č.1 – VZN č.1/2006

medzi

**Žiadateľom:** Mgr. Ingrid Majeriková - GORALINGA  
Sídlo: Sekurisova 7, 841 02 Bratislava  
Zastúpený: Mgr. Ingrid Majeriková  
IČO: 43675000  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
Číslo účtu: 2332063955/0200  
IBAN: SK27 0200 0000 0023 3206 3955  
BIC/SWIFT: SUBASKBX  
Tel. číslo: 0903-603-550  
Fax: 02-622-503-10  
E-mail: goralinga@gmail.com  
(ďalej len „žiadateľ“)

a

**Poskytovateľom:** Obec Červený Kláštor  
Sídlo: 059 06 Červený Kláštor č.65  
Zastúpená: Ing. Štefanom Džurným, starostom obce  
IČO: 00326 135  
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka a. s.  
Číslo účtu: 29624562/0200  
IBAN: SK14 0200 0000 0000 2962 4562  
BIC/SWIFT: SUBASKBX  
(ďalej len „poskytovateľ“)

### ČI. I.

#### Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu obce v sume **50,00 €** (slovom: päťdesiat eur), ktoré sa zaväzuje žiadateľ použiť v plnej výške na bežné resp. kapitálové výdavky s účelovým určením: Reedíciu knihy goralských rozprávok Vodníkové zlaté kačky II. z autorskej dielne Viktora Majerika a Petra Glocka, ktorá bude vydaná pod názvom **Král hadov strážca pokladov**. Dotácia bude použitá na tlač knižnej publikácie.

### ČI. II.

#### Podmienky použitia dotácie

1) Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané a žiadateľ sa zaväzuje použiť ich v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov len na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.

2) Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami, sa finančné prostriedky uvedené v čl. I. poskytnú žiadateľovi bezhotovostným prevodom na účet žiadateľa zriadený v peňažnom ústave.

3) Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. tejto zmluvy je žiadateľ povinný vyúčtovať v termíne **do 15. 12. 2015**. V prípade, že zo všetkých okolností je zrejmé, že uvedený termín vyúčtovania nebude žiadateľom dodržaný, je žiadateľ povinný na základe zdôvodnenej písomnej žiadosti požiadať poskytovateľa v lehote do 10 dní pred uplynutím stanoveného termínu vyúčtovania o predĺženie termínu predloženia vyúčtovania.

Vyúčtovanie musí obsahovať

- a) písomné vecné vyhodnotenie použitia poskytnutej dotácie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu
- b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve s predložením písomného prehľadu a čitateľné fotokópie dokladov, preukazujúcich použitie dotácie napr. daňový doklad (faktúru), zmluvu o dielo, objednávky, dodacie listy, v odôvodnených prípadoch pokladničný doklad, výpis z účtu a pod. Súčasťou vyúčtovania je aj -celková rekapitulácia výdavkov, -vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie, -predloženie písomného potvrdenia (resp. prehlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca žiadateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania, -uvedenie miesta, kde sa originály dokladov, súvisiace s poskytnutou dotáciou u žiadateľa nachádzajú.

4) Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať hlavný kontrolór obce podľa § 18d ods. 2 písm. d) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov. Žiadateľ sa zaväzuje umožniť hlavnému kontrolórovi obce výkon tejto kontroly.

5) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy, a to v plnej výške sumy poskytnutej dotácie.

- a) Povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 3 písm. a), b). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ.
- b) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi aj tú výšku finančných prostriedkov, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.
- c) Finančné prostriedky, ktoré žiadateľ nevyčerpal:

- v priebehu rozpočtového roka 2015 je povinný vrátiť na účet obce č. 29624562/0200.

- po ukončení rozpočtového roka 2015 je povinný vrátiť na depozitný účet obce

( č. účtu bude určené po dohode s účtovným oddelením poskytovateľa ) a to vo všetkých prípadoch povinností uvedených v tejto zmluve v čl. II.

d) Zmluvné strany sa dohodli na vrátení finančných prostriedkov do 10-tich dní od doručenia výzvy poskytovateľa.

6) Žiadateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (úroky) z týchto finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom rozpočtu obce v zmysle § 5 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Žiadateľ vráti tieto finančné prostriedky na účet č. 29624562/0200.

7) V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky poskytovateľ si bude uplatňovať od žiadateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania cestou príslušného súdu.

8) Žiadateľ sa zaväzuje uviesť poskytovateľa ako sponzora v knižnej publikácii.

9) Poskytovateľovi projektu budú poskytnuté 2 ks výtlačkov. Žiadateľ bude zároveň prezentovať poskytovateľa aj počas všetkých marketingových a mediálnych aktivít spojených s prezentovaním knihy.

### Čl. III.

#### Záverečné ustanovenia

1) Nedodržanie podmienok dohodnutých v zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Žiadateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnené použitú dotáciu vrátiť do rozpočtu obce.

2) Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane žiadateľ a jeden poskytovateľ.

3) Zmluvu je možné zmeniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.

4) Zmluvné strany si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu, prehlasujú, že nebola uzatvorená v tiesni ani za nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.

5) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisania štatutárnym zástupcom oboch zmluvných strán.

V Červenom Kláštore 21. 8. 2015

Za: obec

Za: žiadateľa

.....  
Ing Štefan Džurný  
starosta obce

.....  
Mgr. Ingrid Majeriková